



Stazione meteorologica ·

Translucidus NV

IT Istruzioni per l'uso

- DE** Besuchen Sie unsere Website über den folgenden QR Code oder Weblink um weitere Informationen zu diesem Produkt oder die verfügbaren Übersetzungen dieser Anleitung zu finden.
- GB** Visit our website via the following QR Code or web link to find further information on this product or the available translations of these instructions.
- FR** Si vous souhaitez obtenir plus d'informations concernant ce produit ou rechercher ce mode d'emploi en d'autres langues, rendez-vous sur notre site Internet en utilisant le code QR ou le lien correspondant.
- NL** Bezoek onze internetpagina via de volgende QR-code of weblink, voor meer informatie over dit product of de beschikbare vertalingen van deze gebruiksaanwijzing.
- ES** ¿Desearía recibir unas instrucciones de uso completas sobre este producto en un idioma determinado? Entonces visite nuestra página web utilizando el siguiente enlace (código QR) para ver las versiones disponibles.
- IT** Desidera ricevere informazioni esaustive su questo prodotto in una lingua specifica? Venga a visitare il nostro sito Web al seguente link (codice QR Code) per conoscere le versioni disponibili.



www.bresser.de/P7007610



GARANTIE · WARRANTY · GARANTÍA · GARANZIA

www.bresser.de/warranty_terms

Le produit est recyclable, soumis à une responsabilité élargie du producteur et fait l'objet d'une collecte sélective. Lors de l'élimination, il convient de respecter les règles d'élimination complémentaires applicables en France :



Points de collecte sur www.quelenvie.com/dechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Indice

| | | |
|----|--|----|
| 1 | Impressum | 5 |
| 2 | Nota di validità | 5 |
| 3 | Informazioni su questo manuale | 6 |
| 4 | Avvertenze generali di sicurezza | 6 |
| 5 | Panoramica parti e contenuto della confezione..... | 9 |
| 6 | Display..... | 10 |
| 7 | Stabilire l'alimentazione elettrica | 11 |
| 8 | Indicatore dello stato della batteria | 12 |
| 9 | Impostazione automatica dell'orario..... | 12 |
| 10 | Impostazione manuale dell'ora | 13 |
| 11 | Impostare il fuso orario | 13 |
| 12 | Impostazione della sveglia | 14 |
| 13 | Funzione snooze | 15 |
| 14 | Trasmissione automatica dei valori misurati | 15 |
| 15 | Modifica display °C/°F | 15 |
| 16 | Visualizzazione giorno feriale | 15 |
| 17 | Allarme HI/LO | 15 |
| 18 | Indicatore climatico | 16 |
| 19 | Andamento meteo..... | 17 |

| | | |
|-----------|--|-----------|
| 20 | Frecce del trend | 17 |
| 21 | Collegamento di sensori senza fili..... | 17 |
| 22 | Allarme gelo | 18 |
| 23 | Visualizzazione pressione | 18 |
| 24 | Smaltimento..... | 18 |
| 25 | Dati tecnici..... | 19 |
| 26 | Garanzia..... | 20 |
| 27 | Dichiarazione CE di conformità..... | 20 |

1 Impressum

Bresser GmbH

Gutenbergstr. 2
46414 Rhede
Germany

www.bresser.de

Per eventuali questioni relative alla garanzia o richieste di informazioni di servizio, si prega di fare riferimento alle informazioni su "garanzia" e "servizio" contenute nella presente documentazione. Chiediamo comprensione se i resi non richiesti non potranno essere trattati.

Con riserva di errori e modifiche tecniche.

© 2023 Bresser GmbH

Tutti i diritti riservati.

La riproduzione di questo documento - anche parziale - in qualsiasi forma (ad es. fotocopia, stampa, ecc.) e l'uso e la diffusione a mezzo di sistemi elettronici (ad es. file di immagine, sito web, ecc.) non è consentita senza il previo consenso scritto del produttore.

I nomi e i marchi delle varie aziende utilizzati in questa documentazione sono in linea generale marchi di fabbrica e/o protetti da brevetto in Germania, l'Unione europea e/o in altri beni paesi.

2 Nota di validità

La presente documentazione è valida per i prodotti con i seguenti numeri di articolo:

7007610

Versione delle istruzioni: 0823

Denominazione di questo manuale:

Manual_7007610_Translucidus-NV_it_BRESSER_v082023a

Fornire sempre queste informazioni quando si richiede il assistenza.

3 Informazioni su questo manuale



AVVERTENZA

Le presenti istruzioni per l'uso sono da considerarsi parte integrante dell'apparecchio!

Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'apparecchio.

Conservare questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni. Se l'apparecchio viene venduto o ceduto, le istruzioni per l'uso devono essere trasmesse ad ogni successivo proprietario/utilizzatore del prodotto.

4 Avvertenze generali di sicurezza



PERICOLO

Pericolo di soffocamento!

In caso di uso improprio del prodotto sussiste pericolo di soffocamento, soprattutto per i bambini. Pertanto, leggere attentamente e osservare le seguenti indicazioni di sicurezza.

- Tenere i materiali di imballaggio (sacchetti di plastica, elastici, ecc.) fuori dalla portata dei bambini! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!
- Il prodotto contiene piccoli particolari che potrebbero venire ingoiati dai bambini! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!



PERICOLO



Pericolo di scossa elettrica!

Questo dispositivo contiene parti elettroniche che possono essere azionate da una fonte di energia elettrica (alimentatore e/o batterie). In caso di uso improprio di questo prodotto sussiste il pericolo di scossa elettrica. Una scossa elettrica può provocare lesioni gravi o morte. Pertanto, leggere attentamente e osservare le seguenti indicazioni di sicurezza.

- Non consentire ai bambini di utilizzare l'apparecchio senza supervisione! L'utilizzo deve avvenire soltanto conformemente a quanto descritto nella guida, in caso contrario esiste il PERICOLO di SCOSSA ELETTRICA!



PERICOLO



Pericolo di esplosione!

In caso di uso improprio del prodotto sussiste pericolo di esplosione. Leggere attentamente e osservare le seguenti indicazioni di sicurezza per evitare esplosioni.

- Non esporre l'apparecchio a temperature elevate. Utilizzare esclusivamente le batterie consigliate. Non cortocircuitare o buttare nel fuoco l'apparecchio e le batterie! Un surriscaldamento oppure un utilizzo non conforme può provocare cortocircuiti, incendi e persino esplosioni!

AVVERTENZA



Pericolo di danni materiali!

Un uso improprio può causare danni al dispositivo e/o agli accessori. Utilizzare pertanto il dispositivo solo in conformità alle seguenti indicazioni di sicurezza.

-
- Non smontare l'apparecchio! In caso di guasto, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato. Egli provvederà a contattare il centro di assistenza e se necessario a spedire l'apparecchio in riparazione.
 - Non immergere l'apparecchio in acqua!
 - Non esporre il dispositivo a urti, forti vibrazioni, polvere, umidità e alte temperature per un periodo di tempo prolungato. Questi fattori potrebbero causare infatti malfunzionamenti, cortocircuiti e danni alle batterie e ai componenti.
 - Utilizzare esclusivamente le batterie consigliate. Sostituire le batterie scariche o usate sempre con una serie di batterie nuove completamente cariche. Non utilizzare batterie di marche, tipi o livelli di carica diversi. Togliere le batterie dall'apparecchio nel caso non venga utilizzato per un periodo prolungato!

AVVERTENZA



Rischio di danni stress!

Il produttore declina ogni responsabilità per i danni causati dalla tensione a seguito dell'inserimento erraneo delle batterie.

5 Panoramica parti e contenuto della confezione

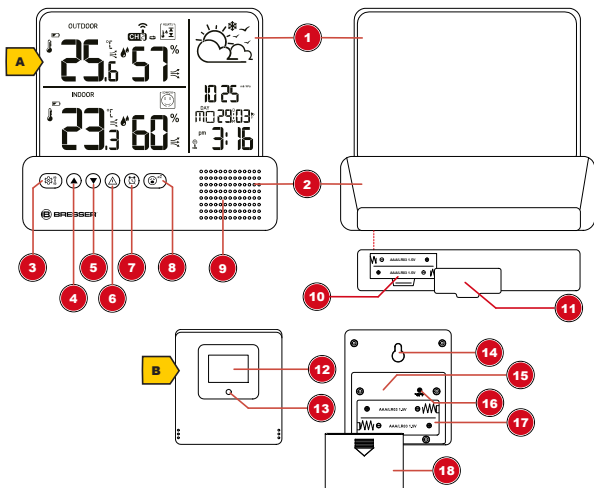


Fig. 1: Tutte le parti della stazione meteo (in alto) e il sensore esterno (in basso)

| | | | |
|----|-------------------------|----|-----------------------------------|
| 1 | Display | 2 | Base |
| 3 | Pulsante [SET] | 4 | Pulsante [UP] |
| 5 | Pulsante [DOWN] | 6 | Pulsante [ALERT] |
| 7 | Pulsante [ALARM] | 8 | Pulsante [SNZ] (SNOOZE/ LIGHT) |
| 9 | Speaker | 10 | Vano batterie |
| 11 | Coperchio vano batterie | 12 | Display |
| 13 | Indicatore di funzione | 14 | Foro posa a parete |
| 15 | Cursore CH | 16 | Pulsante °C/°F |
| 17 | Vano batterie | 18 | Coperchio vano batterie |

Contenuto della confezione:
 stazione base (A), sensore wireless (B)

Sono inoltre necessarie (non incluse):
 2 batterie AAA/LR03 1,5 V (stazione), 2 batterie AAA/LR03 1,5 V (sensore)

6 Display

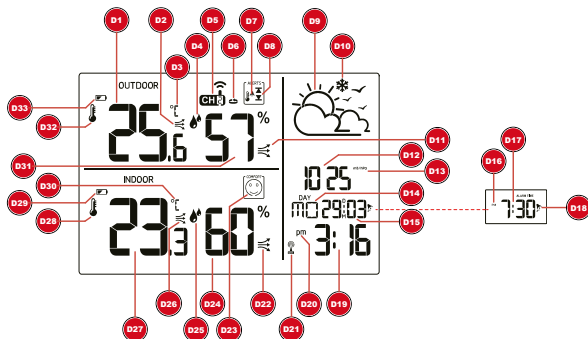


Fig. 2: Display della stazione base

| | | | |
|-----|--|-----|---|
| D1 | Temperatura esterna (in base a D5) | D2 | Freccia di tendenza (temperatura esterna, in base a D5) |
| D3 | Unità di misura temperatura (in °C o °F) | D4 | Simbolo umidità |
| D5 | Indicatore del canale (1 - 3) con simbolo di potenza segnale | D6 | Simbolo cambio automatico di canale |
| D7 | Simbolo allerta temperatura | D8 | Simbolo valore massimo o minimo per D7 |
| D9 | Tendenza meteo | D10 | Simbolo allerta gelo |
| D11 | Freccia di tendenza (umidità esterna, in base a D5) | D12 | Pressione barometrica |
| D13 | Unità di misura pressione (mB/hPa) | D14 | Giorno feriale |
| D15 | Data (possibile mese:giorno o giorno:mese) | D16 | Informazioni AM/PM nel formato orario a 12 ore |

| | | | |
|-----|--|-----|--|
| D17 | Orario sveglia (ore:minuti) | D18 | Simbolo sveglia attiva |
| D19 | Orario (ore:minuti) | D20 | Informazioni AM/PM nel formato orario a 12 ore |
| D21 | Simbolo trasmissione segnale orario con ora legale (DST) | D22 | Freccia di tendenza (umidità interna) |
| D23 | Indicatore climatico | D24 | Umidità interna (in %) |
| D25 | Simbolo umidità | D26 | Freccia di tendenza (temperatura interna) |
| D27 | Temperatura interna | D28 | Simbolo temperatura |
| D29 | Indicatore livello batteria (stazione base) | D30 | Unità di misura temperatura (in °C o °F) |
| D31 | Umidità | D32 | Simbolo temperatura |
| D33 | Indicatore livello batteria (sensore wireless, in base a D5) | | |

7 Stabilire l'alimentazione elettrica

Unità base

1. Rimuovere il coperchio del vano batterie.
2. Inserire le batterie nell'apposito vano. Assicurarsi che le batterie siano allineate correttamente (poli +/-).
3. Riposizionare il coperchio del vano batterie.
4. Attendere fino a che la temperatura non viene visualizzata sull'unità base.

Sensore wireless

5. Rimuovere il coperchio del vano batterie.
6. Spostare il cursore CH sul canale di trasmissione desiderato (1, 2 o 3). Il canale corrispondente viene visualizzato sul display del sensore.
7. Inserire le batterie nell'apposito vano. Assicurarsi che le batterie siano allineate correttamente (poli +/-).
8. Riposizionare il coperchio del vano batterie.

Sostituire la batteria

9. Sostituire sempre tutte le batterie dell'unità base e/o del sensore wireless con un set nuovo dello stesso tipo. Procedere come descritto sopra.
10. Dopo la sostituzione della batteria, premere il pulsante DOWN dell'unità base per circa 3 secondi per riattivare la connessione wireless.

AVVERTENZA! Questa stazione meteorologica può essere usata con al massimo 3 sensori wireless. Ogni sensore wireless collegato deve funzionare su un canale diverso. Se è collegato un solo sensore wireless, questo deve funzionare sul canale 1.

8 Indicatore dello stato della batteria

1. Quando il livello delle batterie della stazione base o del sensore wireless raggiunge un livello critico, il simbolo del livello delle batterie appare nell'area appropriata del display.
2. Quando si sostituisce un set di batterie, rimuovere sempre le batterie dall'altra parte del dispositivo e reinserirle nell'ordine previsto (vedi capitolo "Stabilire l'alimentazione"). Sostituire le batterie nell'apposito vano del dispositivo con un set nuovo di piena capacità. Questo garantisce che il collegamento tra i dispositivi venga ristabilito correttamente.

AVVERTENZA! Il simbolo dell'indicatore di livello della batteria appare solo quando le batterie sono scariche. Se il livello delle batterie è sufficiente, l'icona non viene visualizzata.

9 Impostazione automatica dell'orario

Dopo aver stabilito l'alimentazione, l'unità cerca automaticamente il segnale radio. Questa procedura richiede circa da 3 a 8 minuti.

Se il segnale radio viene ricevuto correttamente, la data e l'ora si impostano in automatico e appare il simbolo di ricezione.

Se il segnale radio dell'orologio non viene ricevuto, premere il pulsante UP per circa 3 secondi per avviare la ricezione del segnale.

Se non si riceve ancora alcun segnale radio, l'ora deve essere impostata manualmente.

10 Impostazione manuale dell'ora

1. Premere il pulsante [SET] per circa 3 secondi per accedere alla modalità di impostazione dell'ora.
2. Le cifre da impostare lampeggiano.
3. Premere il pulsante [UP] o [DOWN] per modificare il valore.
4. Premere il pulsante [SET] per confermare e passare all'impostazione successiva.
5. Sequenza delle impostazioni: 12/24 > fuso orario > ore > minuti > cambio visualizzazione giorno/mese > anno > mese > giorno > lingua
6. Infine, premere il pulsante [SET] per salvare le impostazioni e uscire dalla modalità.

AVVERTENZA! Se non viene premuto alcun pulsante per 20 secondi, la modalità di impostazione si chiude automaticamente. Le modifiche apportate fino a quel momento vengono salvate.

11 Impostare il fuso orario

Il fuso orario si imposta all'interno dell'impostazione manuale dell'ora. Ulteriori informazioni sono disponibili anche nel capitolo "Impostazione manuale dell'ora".

1. Premere il pulsante SET per circa 3 secondi per entrare nella modalità di impostazione dell'ora.


-
2. Premere il pulsante SET più volte fino a che sul display non appare l'impostazione del fuso orario (l'impostazione di fabbrica è "00")
 3. Premere il pulsante UP o DOWN per selezionare lo scostamento orario desiderato in ore (da -12 a +12 ore).
 4. Infine, premere il pulsante SET per circa 3 secondi per confermare lo scostamento orario impostato.


12 Impostazione della sveglia

AVVERTENZA! L'impostazione della sveglia non può essere effettuata quando la ricerca del segnale orario è attiva (l'icona corrispondente lampeggia). Attendere il completamento della ricerca del segnale orario per impostare manualmente la sveglia.

1. Premere il pulsante [SET] per visualizzare l'ora della sveglia.
2. Premere il pulsante [ALARM] per circa 2 secondi per accedere alla modalità di impostazione della sveglia.
3. Le cifre da impostare lampeggiano.
4. Premere il pulsante [UP] o [DOWN] per modificare il valore.
5. Premere il pulsante [ALARM] per confermare il valore e passare all'impostazione successiva.
6. Sequenza delle impostazioni: ore > minuti
7. Infine, premere il pulsante [ALARM] per salvare le impostazioni e uscire dalla modalità impostazioni.

Attivare/disattivare la sveglia

8. Nella modalità di visualizzazione normale, premere il pulsante [ALARM] per attivare la sveglia. Appare l'icona .

-
9. Nella modalità di visualizzazione normale, premere nuovamente il pulsante [ALARM] per disattivare la sveglia. L'icona  non viene più visualizzata.
 10. Nella modalità di visualizzazione normale, premere il pulsante [ALARM] per vedere l'ora della sveglia.

13 Funzione snooze

1. Quando suona la sveglia, premere il tasto SNZ per attivare la funzione snooze. La sveglia suona di nuovo dopo 5 minuti.
2. Quando suona la sveglia, premere un tasto qualsiasi per sospendere la sveglia fino al raggiungimento dell'orario della sveglia successiva.

14 Trasmissione automatica dei valori misurati

Una volta assicurata l'alimentazione di corrente, la centralina inizia a mostrare i valori misurati all'interno. I primi valori ricevuti dal sensore esterno vengono visualizzati entro circa 3 minuti dopo l'attivazione.

15 Modifica display °C/°F

Nella modalità di visualizzazione normale, premere il pulsante SU per passare da °C a °F.

16 Visualizzazione giorno feriale

Sul display della stazione meteorologica vengono visualizzate le prime due lettere del giorno feriale nella lingua selezionata. Esempio: LU = lunedì, MA = martedì, ecc.

17 Allarme HI/LO

Impostare allarme valore massimo/minimo

1. Se necessario, premere più volte il tasto [DOWN] per selezionare il canale desiderato.

2. Nella modalità di visualizzazione normale, premere il pulsante [ALERT] per circa 3 secondi per accedere alle impostazioni di allarme temperatura.
3. Premere il pulsante [UP] o [DOWN] per impostare il valore di temperatura desiderato.
4. Premere il pulsante [ALERT] per confermare e passare all'impostazione successiva.
5. Sequenza delle impostazioni: temperatura esterna massima > temperatura esterna minima

Abilitare o disabilitare allarme valore massimo/minimo

6. Nella modalità di visualizzazione normale, premere il pulsante [ALERT] per attivare l'allarme temperatura.
7. L'allarme temperatura suona non appena viene raggiunta la temperatura massima o minima preimpostata.
8. Premere il pulsante [ALERT] per spegnere l'allarme.

18 Indicatore climatico

In base ai valori di temperatura e umidità registrati per gli ambienti interni, la stazione meteorologica calcola un indicatore climatico e mostra un simbolo corrispondente sul display.

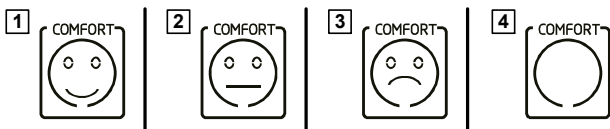


Fig. 3: Simboli grafici per il clima interno

| | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Umidità compresa tra il 40% e il 70%, temperatura compresa tra 20 °C e 28 °C | 2 | Umidità superiore al 71% |
| 3 | Umidità inferiore al 39% | 4 | Umidità tra il 40% e il 70%, temperatura non inclusa nell'intervallo 20 °C - 28 °C |

19 Andamento meteo

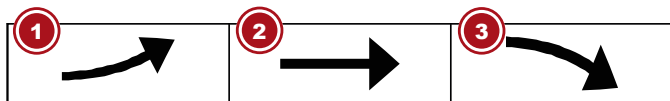
La stazione meteorologica calcola una previsione della tendenza meteo per le 12 ore successive in base ai valori di misurazione registrati. Questi sono rappresentati dai seguenti simboli.



Fig. 4: Previsione grafica della tendenza meteo

| | | | |
|---|---------|---|------------------|
| 1 | Sole | 2 | In parte coperto |
| 3 | Coperto | 4 | Pioggia |
| 5 | Neve | | |

20 Frecche del trend



| | | | |
|---|------------|---|---------|
| 1 | in aumento | 2 | stabile |
| 3 | in calo | | |

L'indicatore del trend della temperatura e dell'umidità mostra le tendenze del cambiamento climatico per i prossimi minuti. Le frecce indicano una tendenza in aumento, stabile o in calo.

21 Collegamento di sensori senza fili



La stazione meteorologica può mostrare le letture al massimo di 3 sensori wireless* dello stesso tipo. Ogni sensore wireless deve essere impostato su un canale separato. Per impostare il canale, procedere come segue.

1. Rimuovere il coperchio del vano batterie del sensore wireless.
2. Posizionare il cursore CH sul canale desiderato (1, 2 o 3).
3. Riposizionare il coperchio del vano batterie.
4. Premere più volte il pulsante [DOWN] sulla stazione base per visualizzare in sequenza le letture dei singoli canali o per alternarle automaticamente. Il canale selezionato viene visualizzato sul display.
5. Premere il pulsante [DOWN] per circa 3 secondi per avviare la ricerca di un sensore.

AVVERTENZA! Ogni sensore wireless collegato deve essere impostato su un canale diverso. Se un solo sensore wireless è collegato, questo deve essere impostato sul canale 1.

*un sensore wireless incluso, altri disponibili a parte

22 Allarme gelo

1. Quando la temperatura esterna scende a un intervallo compreso tra $-1\text{ }^{\circ}\text{C}$ e $3\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($30\text{ }^{\circ}\text{F}$ e $37\text{ }^{\circ}\text{F}$), il simbolo di avviso di gelo  appare sul display e lampeggia ripetutamente.
2. Il simbolo di avviso di gelo  scompare non appena la temperatura supera i $6\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($42\text{ }^{\circ}\text{F}$).

23 Visualizzazione pressione

La pressione barometrica viene visualizzata nelle unità di misura "mB" (millibar) e "hPa" (ettopascal).

24 Smaltimento



Smaltire i materiali dell'imballaggio in base alla loro tipologia. Informazioni sullo smaltimento appropriato possono essere reperite presso il fornitore locale dei servizi di smaltimento o l'agenzia per l'ambiente.



Non smaltire dispositivi elettronici con i rifiuti domestici!
Secondo la Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo recepimento nelle legislazioni nazionali, le apparecchiature elettriche usate devono essere raccolte separatamente e riciclate nel rispetto dell'ambiente.



Le pile e le batterie ricaricabili non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Siete tenuti per legge a restituire le batterie e gli accumulatori usati e potete restituire gratuitamente le batterie dopo l'uso presso il nostro punto vendita o nelle immediate vicinanze (ad es. in commercio o nei punti di raccolta comunali).

Le pile e le batterie ricaricabili sono contrassegnate con un cestino barrato e il simbolo chimico dell'inquinante: "Cd" sta per cadmio, "Hg" per mercurio e "Pb" per piombo.



Cd¹



Hg²



Pb³

25 Dati tecnici

Stazione base

Segnale radio orario: DCF

Alimentazione: 3 V

Funzionamento a batteria: 2 batterie AAA/LR03 da 1,5 V

Unità di misura temperatura: selezionabili °C o °F

Intervallo temperatura: da -9,9 °C a +50 °C

Intervallo di umidità: rH da 20% a 95%

Sensore wireless

Alimentazione: 3 V

Funzionamento a batteria: 2 batterie AAA/LR03, 1,5 V

Unità di misura temperatura: selezionabili °C o °F

Intervallo temperatura: da -40 °C a +60 °C

Frequenza di trasmissione: 433 Mhz

Potenza massima di trasmissione: inferiore a 10 mW
Raggio di trasmissione: fino a 80 m (in un'area priva di interferenze)

26 Garanzia

Il periodo di garanzia regolare è di 2 anni a decorrere dalla data di acquisto. Per prolungare volontariamente il periodo di garanzia come indicato sulla confezione regalo è necessario registrarsi al nostro sito Web.

Le condizioni di garanzia complete e maggiori informazioni sul prolungamento della garanzia e sui servizi sono disponibili all'indirizzo **www.bresser.de/warranty_terms** .

27 Dichiarazione CE di conformità

CE Il Bresser GmbH dichiara che il tipo di apparecchiatura radio con numero di articolo 7007610 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità CE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
www.bresser.de/download/7007610/CE/7007610_CE.pdf

Service

DE AT CH BE

Bei Fragen zum Produkt und eventuellen Reklamationen nehmen Sie bitte zunächst mit dem Service-Center Kontakt auf, vorzugsweise per E-Mail.

E-Mail: service@bresser.de
Telefon*: +49 28 72 80 74 210

BRESSER GmbH
Kundenservice
Gutenbergstr. 2
46414 Rhede
Deutschland

*Lokale Rufnummer in Deutschland (Die Höhe der Gebühren je Telefonat ist abhängig vom Tarif Ihres Telefonanbieters); Anrufe aus dem Ausland sind mit höheren Kosten verbunden.

GB IE

Please contact the service centre first for any questions regarding the product or claims, preferably by e-mail.

e-mail: service@bresseruk.com
Telephone*: +44 1342 837 098

BRESSER UK Ltd
Customer Support
Suite 3G, Eden House
Enterprise Way
Edenbridge, Kent TN8 6HF
United Kingdom

*Number charged at local rates in the UK (the amount you will be charged per phone call will depend on the tariff of your phone provider); calls from abroad will involve higher costs.

FR BE

Si vous avez des questions concernant ce produit ou en cas de réclamations, veuillez prendre contact avec notre centre de services (de préférence via e-mail).

e-mail: sav@bresser.fr
Téléphone:** 00 800 6343 7000

BRESSER France SARL
Service après-vente
Pôle d'Activités de Nicopolis
314 Avenue des Chênes Verts
83170 Brignoles
France

**Prix d'un appel local depuis la France ou Belgique

NL BE

Als u met betrekking tot het product vragen of eventuele klachten heeft kunt u contact opnemen met het service centrum (bij voorkeur per e-mail).

e-mail: info@bresserbenelux.nl
Téléfono*: +31 528 23 24 76

BRESSER Benelux
Klantenservice
Smirnofstraat 8
7903 AX Hoogeveen
Nederland

*Het telefoonnummer wordt in het Nederland tegen lokaal tarief in rekening gebracht. Het bedrag dat u per gesprek in rekening gebracht zal worden, is afhankelijk van het tarief van uw telefoon provider; gesprekken vanuit het buitenland zullen hogere kosten met zich meebrengen.

ES PT

Si desea formular alguna pregunta sobre el producto o alguna eventual reclamación, le rogamos que se ponga en contacto con el centro de servicio técnico (de preferencia por e-mail).

e-mail: servicio.iberia@bresser-iberia.es
Téléfono*: +34 91 67972 69

BRESSER Iberia SLU
Servicio al Cliente
c/Valdemorillo, 1 Nave B
P.I. Ventorro del cano
28925 Alcorcón Madrid
España

*Número local de España (el importe de cada llamada telefónica dependen de las tarifas de los distribuidores). Las llamadas des del extranjero están ligadas a costes suplementarios.

